

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

6 MARS 1990

PROJET D'ORDONNANCE

**ajustant le budget
des Voies et Moyens
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1989**

RAPPORT

fait au nom de la Commission des Finances,
du Budget, de la Fonction publique, des
Relations extérieures et des Affaires générales

par M. de PATOUL

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : M. Poulet, Président; MM. Beghin, Demannez, Harmel, M^{me} Jacobs, MM. de Patoul, Rens.
2. Membres suppléants : MM. Beauthier, Cools, De Bie, Debry, Hermans.
3. Autres conseillers : MM. De Berlangeer, Parmentier.

Voir :

Documents du Conseil :

A-29/1 : Projet d'ordonnance.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1989-1990

6 MAART 1990

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing van de
Middelenbegroting van het
Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1989**

VERSLAG

namens de Commissie voor Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt, Externe
Betrekkingen en Algemene Zaken

uitgebracht door de heer de PATOUL

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Poulet, Voorzitter; de heren Beghin, Demannez, Harmel, mevr. Jacobs, de heren de Patoul, Rens.
2. Plaatsvervangers : de heren Beauthier, Cools, De Bie, Debry, Hermans.
3. Andere leden van de Raad : de heren De Berlangeer, Parmentier.

Zie :

Stukken van de Raad :

A-29/1 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé introductif du Ministre des Finances et du Budget

Mesdames, Messieurs,

Les feuillets d'ajustement des recettes d'une part, des dépenses d'autre part, que j'ai l'honneur de vous présenter au nom de l'Exécutif, modifient assez sensiblement les données initiales budgétaires 1989 telles qu'elles découlaient de la loi de financement du 16 janvier 1989.

Vous aurez l'occasion à leur lecture de dégager un certain nombre de réflexions qui devront vous conduire, en toute objectivité, à conclure que notre Région a démarré son existence sous les meilleurs auspices quant à sa santé financière.

1. Les données initiales

Le budget initial 1989 des dépenses (loi du 14 juin 1989) établi par l'Exécutif précédent et approuvé par le Parlement national avait été élaboré sur base des prévisions de recettes établies au début de l'année 1989.

Je vous remémore brièvement les sources de financement qui avaient été prévues au début de 1989 par la loi du 16 janvier 1989.

Le budget initial des dépenses qui s'élevait à 30 milliards 60,6 millions était couvert par les ressources suivantes :

— produit de l'IPP	: 21 Mia	143,9 Mio
— impôts régionaux	: 6 Mia	780,2 Mio
— autorisation d'emprunt	: 1 Mia	300,0 Mio
— dotations spéciales	:	836,5 Mio
	<hr/>	
	30 Mia	060,6 Mio

Un bref rappel : le volume de 1,3 milliard à emprunter résultait du mécanisme même de la loi de financement. Il représentait en effet le premier tiers des ordonnancements reçus pour couvrir les investissements nouveaux à engager en 1990 pour les nouvelles matières transférées. Cet emprunt est remboursé par l'Etat en 10 annuités.

Je reviendrai plus tard sur ce milliard trois cent millions car c'est important pour l'équilibre général du budget et la fiabilité du système de financement.

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën en Begroting

Mevrouwen, Mijne Heren,

De aanpassingsbladen van de ontvangsten enerzijds en van de uitgaven anderzijds die ik de eer heb u namens de Executieve voor te leggen, bevatten een vrij gevoelige wijziging van de oorspronkelijke begrotingsgegevens 1989 zoals die voortvloeien uit de financieringswet van 16 januari 1989.

Bij het lezen ervan zult u de gelegenheid hebben een aantal bedenkingen te maken die u in alle objectiviteit moeten doen besluiten dat ons Gewest zijn bestaan heeft ingezet onder gunstige voortekenen wat de financiële gezondheid betreft.

1. De oorspronkelijke gegevens

De oorspronkelijke uitgavenbegroting 1989 (wet van 14 juni 1989) die door de vorige Executieve was opgesteld en door het nationaal Parlement was goedgekeurd, was uitgewerkt op basis van de ontvangsten-vooruitzichten vastgelegd in het begin van het jaar 1989.

Ik herinner bondig aan de financieringsbronnen die in het begin van 1989 bij de wet van 16 januari 1989 waren voorzien.

De oorspronkelijke uitgavenbegroting die 30 miljard 60,6 miljoen bedroeg, was gedekt door de volgende middelen :

— opbrengst van de PB	: 21 Mia	143,9 Mio
— gewestbelastingen	: 6 Mia	780,2 Mio
— leningsmachtiging	: 1 Mia	300,0 Mio
— speciale dotaties	:	836,5 Mio
	<hr/>	
	30 Mia	060,6 Mio

Ter herinnering : het te ontfemen volume van 1,3 miljard vloeit voort uit het mechanisme zelf van de financieringswet. Het vertegenwoordigt inderdaad het eerste derde van de ontvangen ordonnancements tot dekking van de nieuwe investeringen die in 1990 moeten vastgelegd worden voor de nieuwe overgedragen materies. Deze lening wordt door de Staat terugbetaald in 10 annuïteiten.

Ik zal later nog terugkomen op dit miljard driehonderd miljoen want zulks is belangrijk voor het algemeen evenwicht van de begroting en de leefbaarheid van het financieringsstelsel.

Un premier ajustement des recettes visant les impôts régionaux a été réalisé par le Ministère des Finances en avril 1989 avec pour effet de porter la prévision initiale des recettes des droits d'enregistrement, pour la Région bruxelloise, de 2.150,6 à 2.431,0 millions.

Le budget des Voies et Moyens 1989 de la Région de Bruxelles-Capitale approuvé par le Conseil le 15 décembre 1989 a pris en compte cette recette supplémentaire.

2. Ajustement des recettes

La réactualisation des recettes provenant des 6 impôts régionaux effectuée en décembre 1989 par le Ministère des Finances entraîne un réajustement des prévisions inscrites dans le budget des Voies et Moyens approuvé par le Conseil.

Le projet d'ordonnance soumis à l'approbation du Conseil a pour but d'entériner ces ajustements. L'évolution 1989 des six impôts régionaux est repris en trois étapes chronologiques dans le tableau suivant :

Prévisions Vooruitzichten	Janvier 1989 Januari 1989 (1)	Avril 1989 April 1989 (2)	Décembre 1989 December 1989 (3)	% de réalisation (3) % verwezenlijking (1)
1. Jeux et paris Spelen en weddenschappen	272,4	272,4	254,8	93,5 %
2. Droits d'enregistrement Registratierechten	2.150,6	2.431,0	3.764,0	175 %
3. Appareils automatiques Automatische ontspanningstoestellen	106,4	106,4	97,4	91,5 %
4. Débits de boissons Slijterijen van dranken	71,2	71,2	66,7	93,7 %
5. Précompte immobilier Onroerende voorheffing	306,0	306,0	325,0	106,2 %
6. Droits de succession Successierechten	3.873,6	3.873,6	3.198,0	82,6 %
	<u>6.780,2</u>	<u>7.060,6</u>	<u>7.705,9</u>	<u>113,64 %</u>

soit une augmentation globale de 925,7 millions par rapport aux prévisions initiales et de 644,6 millions par rapport à la réestimation d'avril 1989.

On peut qualifier ces résultats de très favorables pour les finances régionales. Ils auraient été excellents si le deuxième impôt en importance de volume, à savoir les droits de succession, avait atteint la recette escomptée. Une comparaison avec les résultats des deux autres régions nous apprend que la Région flamande n'a pas réalisée non plus les recettes es-

Een eerste aanpassing van de ontvangsten met betrekking tot de gewestbelastingen werd door het Ministerie van Financiën uitgevoerd in april 1989 waardoor de oorspronkelijke vooruitzichten inzake ontvangsten met registratierechten voor het Brusselse Gewest van 2.150,6 op 2.431,0 miljoen werden gebracht.

Deze bijkomende ontvangsten werden in rekening gebracht in de Middelenbegroting 1989 van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest die op 15 december 1989 door de Raad werd goedgekeurd.

2. Aanpassing van de ontvangsten

De heractualisering van de inkomsten van de 6 gewestbelastingen die in december 1989 werd uitgevoerd door het Ministerie van Financiën heeft een aanpassing tot gevolg van de vooruitzichten ingeschreven in de door de Raad goedgekeurde Middelenbegroting.

Het ontwerp van ordonnantie dat ter goedkeuring van de Raad wordt voorgelegd heeft tot doel die aanpassingen te bekrachtigen. De evolutie 1989 van de 6 gewestbelastingen wordt in drie chronologische etappes voorgesteld in de tabel hierna :

hetzij een globale verhoging met 925,7 miljoen vergeleken bij de oorspronkelijke vooruitzichten en met 644,6 miljoen vergeleken bij de nieuwe raming van april 1989.

Men kan deze resultaten als zeer gunstig bestempen voor de gewestfinanciën. Zij zouden uitstekend geweest zijn indien de tweede belasting, wat het volume betreft, te weten de successierechten, de verhoopde ontvangsten had opgeleverd. Uit een vergelijking met de resultaten van de twee andere gewesten blijkt dat ook in het Vlaamse Gewest de

comptées pour cet impôt en 1989 alors que la Région wallonne les a atteints et même dépassés grâce au produit exceptionnel d'une succession importante.

En ce qui concerne notre Région, à partir du moment où un des deux impôts les plus importants enregistre un taux de croissance de 175 %, il est clair que l'effet en est spectaculaire. La tendance enregistrée durant l'année 1989 a eu aussi pour conséquence de modifier l'ordre d'importance des impôts. La comparaison donnée ci-après montre en % l'importance de chaque impôt dans les recettes respectives de 6.780 et de 7.705 millions.

Janvier 1989		Décembre 1989	
Successions	57,13 %	Enregistrement	48,85 %
Enregistrement	31,72 %	Successions	41,50 %
Précompte imm.	4,51 %	Précompte imm.	4,22 %
Jeux et paris	4,02 %	Jeux et paris	3,31 %
Appar. autom.	1,57 %	Appar. autom.	1,26 %
Débts de boiss.	1,05 %	Débts de boiss.	0,86 %
	100 %		100 %

3. Le budget ajusté des dépenses

Lors de la discussion en Commission du budget 1990, j'ai annoncé aux membres que le feuilleton d'ajustement serait un pur jeu de régularisation de transferts de crédits.

Cet objectif n'a pas été atteint complètement pour les raisons que j'expliquerai ci-après. Mais je démontrerai aussi en conclusion de mon exposé que l'équilibre budgétaire n'a nullement été entamé comparativement au début de 1989; au contraire, la première année d'existence de la Région de Bruxelles-Capitale s'est déroulée, sur le plan financier, de manière très favorable.

Comment se présente dans son ensemble le feuilleton d'ajustement ?

Les crédits supplémentaires sollicités (crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement dissociés) s'élèvent à : + 856,9 M

Les réductions proposées se montent à : - 655,0 M

soit un feuilleton 1989 avec une majoration nette de : + 201,9 M

Sur un budget de dépenses de 30.060 millions, cet ajustement est dérisoire. Il ne représente qu'un mouvement de 0,67 % de la masse.

voor 1989 van die belasting verwachte ontvangsten niet werden bereikt dan wanneer zulks wel het geval was voor het Waalse Gewest waar de vooruitzichten werden overschreden dank zij de uitzonderlijke opbrengst van een belangrijke successie.

Wat ons Gewest betreft, is het zo dat van het ogenblik dat het stijgingspercentage van één van de twee belangrijkste belastingen 175 % bedraagt, zulks vanzelfsprekend spectaculaire gevolgen heeft. De in 1989 vastgestelde trend had eveneens tot gevolg dat de orde van belangrijkheid van de belastingen is gewijzigd. Uit de vergelijking hiervan blijkt voor 1990 de belangrijkheid in % van elke belasting uit de respectievelijke ontvangsten van 6.780 en 7.705 miljoen.

Januari 1989		December 1989	
Successierechten	57,13 %	Registratierechten	48,85 %
Registratierechten	31,72 %	Successierechten	41,50 %
Onroer. voorheffing	4,51 %	Onroer. voorheffing	4,22 %
Spelen en weddensch.	4,02 %	Spelen en weddensch.	3,31 %
Autom. toestellen	1,57 %	Autom. toestellen	1,26 %
Dranklijsterijen	1,05 %	Dranklijsterijen	0,86 %
	100 %		100 %

3. De aangepaste uitgavenbegroting

Bij de bespreking van de begroting 1990 in de Commissie, heb ik aan de leden medegedeeld dat het aanpassingsblad een loutere regularisatie van kredietoverdrachten zou zijn.

Deze doelstelling werd niet volledig bereikt om de redenen die ik hierna zal aantonen. Tot besluit van mijn uiteenzetting zal ik evenwel bewijzen dat het begrotingsevenwicht hoegenaamd niet werd aangetast vergeleken bij begin 1989; het eerste bestaansjaar van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest is integendeel zeer gunstig verlopen op het financiële vlak.

Hoe ziet het aanpassingsblad er in het geheel uit ?

De gevraagde bijkredieten (niet gesplitste kredieten + gesplitste ordonnanceringskredieten) belopen + 856,9 M

De voorgestelde verminderingen bedragen - 655,0 M

hetzij een aanpassingsblad 1989 met een nettoverhoging van + 201,9 M

Op een uitgavenbegroting van 30.060 miljoen, is deze aanpassing onbeduidend. Het gaat slechts om een afwijking van 0,67 %

Une décomposition par matière du projet de feuilleton 1989 nous montre quels sont les secteurs en équilibre et ceux pour lesquels des suppléments nets sont demandés. Six rubriques sont visées par les ajustements :

- les crédits de cabinet
- les frais de fonctionnement du Conseil
- l'aménagement du territoire
- l'emploi
- l'expansion économique et l'informatique communale.

La balance budgétaire de ces six secteurs s'établit comme suit pour les ajustements sollicités :

1. Crédits de cabinet	-	7,3 Mio
2. Fonctionnement du Conseil	+	95,7 Mio
3. Aménagement du territoire	+	2,7 Mio
4. Emploi	+	110,8 Mio
5. Expansion économique		équilibre
6. Informatique communale		équilibre

Je ferai un rapide commentaire de ces ajustements :

Les crédits de cabinet

— Des provisions avaient été créées par l'Exécutif précédent pour permettre au nouvel Exécutif de fonctionner à partir du mois de juillet. Le feuilleton d'ajustement répartit ces provisions sur les différents articles des nouvelles sections désignant les 5 Ministres et les 3 Secrétaires d'Etat.

Le Conseil régional

— Je ne ferai aucun commentaire sur la dotation. Il est une tradition en Belgique qui veut que le pouvoir exécutif s'abstienne d'interférer dans les dotations octroyées au législatif.

L'aménagement du territoire

— L'ajustement le plus important vise à majorer les crédits d'ordonnancement nécessaires à la liquidation de subsides en faveur de communes bruxelloises pour des opérations de rénovation urbaine. Il s'agit de transferts de crédits.

La politique de l'emploi

— L'exécution du programme initial de remise au travail de chômeurs, d'un montant de 1.448,5 millions nécessite un crédit supplémentaire de 85,7 millions. Par ailleurs, 25 millions sont demandés pour rembourser l'ORBEM des traitements octroyés à 40 ouvriers intérimaires envoyés à partir de mars 1989 en renfort à l'Agglomération pour le service de la collecte des immondices.

L'expansion économique

— Il s'agit ici d'un pur transfert de moyens : du Fonds des prototypes vers les petites et moyennes entreprises en vue d'apurer des dossiers d'octroi de primes en capital.

Uit een ontleding per materie van het ontwerp van aanpassingsblad 1989 blijkt welke sectoren in evenwicht zijn en voor welke er netto bijkomende bedragen worden gevraagd. De aanpassingen hebben betrekking op zes rubrieken :

- de kabinetskredieten
- de werkingskosten van de Raad
- de ruimtelijke ordening
- de tewerkstelling
- de economische expansie en de gemeentelijke informatica.

De begrotingsbalans van deze zes sectoren ziet er uit als volgt voor de gevraagde aanpassingen :

1. Kabinetskredieten	-	7,3 Mio
2. Werking van de Raad	+	95,7 Mio
3. Ruimtelijke ordening	+	2,7 Mio
4. Tewerkstelling	+	110,8 Mio
5. Economische expansie		evenwicht
6. Gemeentelijke informatica		evenwicht

Ik ga deze aanpassingen bondig toelichten :

De kabinetskredieten

— Door de vorige Executieve waren er provisies voorzien om de werking van de nieuwe Executieve vanaf de maand juli mogelijk te maken. In het aanpassingsblad worden deze provisies verdeeld over de verschillende artikelen van de nieuwe secties betreffende de 5 Ministers en de 3 Staatssecretarissen.

De Gewestraad

— Ik zal geen enkel commentaar leveren bij de dotatie. De traditie wil in België dat de uitvoerende macht zicht onthoudt van inmenging van de aan de wetgevende macht toegekende dotaties.

De ruimtelijke ordening

— De bijzonderste aanpassing strekt tot het verhogen van de ordonnanceringskredieten, nodig voor het uitkeren van subsidies ten gunste van Brusselse gemeenten voor stadskernvernieuwingsoperaties. Het gaat over transferten tussen kredieten.

De tewerkstelling

— De uitvoering van het oorspronkelijk programma van hertewerkstelling van werklozen ten belope van 1.448,5 miljoen vergt een bijkrediet van 85,7 miljoen. Verder worden 25 miljoen gevraagd om aan de BGDA de wedden terug te betalen van 40 interimarbeiders die vanaf maart 1989 naar de Agglomeratie werden gestuurd als versterking van de dienst huisvuilophaling.

De economische expansie

— Het gaat hier om een loutere overdracht van middelen van het prototypefonds naar de kleine en middelgrote ondernemingen ten einde de dossiers van toekenning van kapitaalpremies aan te zuiveren.

L'informatique communale

— Ici aussi ce n'est qu'un transfert de moyens financiers entre articles. Des crédits d'engagement sont néanmoins demandés pour permettre à l'Exécutif de marquer son accord sur une série de schémas directeurs introduits par des communes bruxelloises en vue de l'octroi de subsides pour l'équipement en matériel informatique.

4. Conclusion

Ces deux premiers feuillets d'ajustement pour l'année budgétaire 1989 sont des documents importants. S'ils ne reflètent pas encore l'exécution de l'année 1989 (celle-ci se traduira dans les comptes), ils nous donnent en tous les cas une indication précieuse sur le déroulement de cette première année d'existence.

Quels renseignements en tirer ?

1. Le budget initial était présenté en équilibre selon le montage financier suivant :

28.760,6 millions de dépenses étaient couvertes par des recettes directes et
1.300 millions par un emprunt dont les charges financières seront remboursées par l'Etat.

L'ajustement des recettes et des dépenses modifie sensiblement les données de départ :

— les recettes directes, grâce au produit des impôts, augmentent de 925 millions;

— par contre, les dépenses ne sont majorées que de 201,9 millions.

2. L'équilibre budgétaire est toujours atteint mais le financement des dépenses se modifie dans un sens très favorable.

Le scénario de financement de fin d'année 1989 est devenu :

<i>Dépenses 1989</i>		<i>Recettes 1989</i>	
30.060,6 M	(initiales)	21.143,9 M	
+ 201,9 M	(supplément.)	7.705,9 M	
		836,5 M	
<hr/>		<hr/>	
30.262,5 M		29.686,3 M	
dépenses		recettes direc-	
ajustées		tes ajustées	

A couvrir par l'emprunt :
30.262,5 - 29.686,3 = 576,2 M.

Le schéma initial prévu par la loi de financement est donc structurellement altéré pour 1989.

De gemeentelijke informatica

— Ook hier gaat het enkel om een overdracht van financiële middelen tussen artikelen. Er worden evenwel vastleggingskredieten gevraagd om de Executieve de mogelijkheid te bieden zijn instemming te betuigen met een reeks richtinggevende schema's ingediend door de Brusselse gemeenten met het oog op het toekennen van subsidies voor de uitrusting met informaticamateriaal.

4. Besluit

Deze eerste twee aanpassingsbladen voor het begrotingsjaar 1989 zijn belangrijke stukken. Indien ze nog niet de uitvoering van het jaar 1989 weergeven (deze zal blijken uit de rekeningen), toch geven zij ons in ieder geval een kostbare aanwijzing over het verloop van dit eerste bestaansjaar.

Wat moet er worden uit onthouden ?

1. De oorspronkelijke begroting was ingediend in evenwicht op basis van het volgende financieringsplan :

28.760,6 miljoen uitgaven waren gedekt door rechtstreekse ontvangsten en
1.300 miljoen door een lening waarvan de financiële lasten door de Staat zullen worden terugbetaald.

Door de aanpassing van de ontvangsten en uitgaven worden de aanvankelijke gegevens gevoelig gewijzigd :

— de rechtstreekse ontvangsten, dank zij de opbrengst van de belastingen, die met 925 miljoen stijgen;

— de uitgaven daarentegen stijgen slechts met 201,9 miljoen.

2. Het begrotingsevenwicht is nog steeds bereikt doch de financiering van de uitgaven wordt in zeer gunstige zin gewijzigd.

Het financieringsscenario op het einde van 1989 wordt :

<i>Uitgaven 1989</i>		<i>Ontvangsten 1989</i>	
30.060,6 M	(oorspronkel.)	21.143,9 M	
+ 201,9 M	(bijkomende)	7.705,9 M	
		836,5 M	
<hr/>		<hr/>	
30.262,5 M		29.686,3 M	
aangepaste		aangepaste recht-	
uitgaven		streekste uitgaven	

Te dekken door een lening :
30.262,5 - 29.686,3 = 576,2 M.

Het door de financieringswet voorziene oorspronkelijke schema is dus structureel gewijzigd voor 1989.

Je crois qu'il était important d'attirer l'attention des conseillers sur cette nouvelle situation, particulièrement aux conseillers qui s'inquiétaient du mécanisme pervers mis en place par la loi de financement et qui était de nature à générer spontanément une dette régionale. Je rappellerai aussi que la première annuité à percevoir par la Région est calculée sur le milliard trois cent millions fixé dans la loi. Je me devais de souligner ce boni qui en résultait puisque cette annuité est acquise, que la Région emprunte ou n'emprunte pas (ce qui est le cas) la totalité du montant.

Je terminerai ici mon exposé en m'abstenant de tout triomphalisme. Les bases sont jetées pour permettre à notre Région de réaliser ses objectifs dans un cadre financier favorable. Cette première année qui vient de s'achever tend à me conforter dans cette vision optimiste.

II. Discussion générale

Un membre constate qu'il y a une différence entre les chiffres cités dans un récent communiqué de presse du Ministre et ceux qui sont repris dans les documents soumis au Conseil. Comment le Ministre justifie-t-il cette différence ?

Le Ministre des Finances et du Budget répond que pour la conférence de presse il a été tenu compte d'un ralentissement dans les ordonnancements en crédits dissociés d'investissement, de l'ordre de 2,8 milliards.

Un autre membre regrette que ces projets d'ajustement soient introduits si tardivement. L'Exécutif ne pourrait-il pas prendre les mesures nécessaires pour déposer les projets d'ajustement en cours d'année ? Certaines dépenses supplémentaires étaient déjà connues en décembre dernier lors de la discussion du budget de 1990. Pourquoi n'a-t-on pas déposé les feuillets d'ajustement à ce moment-là ?

Le Ministre des Finances et du Budget répond qu'en décembre dernier on ne disposait pas encore du montant définitif des recettes, montant qui a été communiqué le 16 janvier 1990. Ce problème ne se posera plus lorsque la Région disposera de sa propre trésorerie.

Le même membre fait part au Ministre de son inquiétude concernant l'évolution à long terme de la situation financière de la Région. Il déclare qu'il a procédé à un exercice de prévision de la situation de trésorerie sur 10 ans. Il en ressort que l'effet boule de neige ne sera rompu qu'à partir de 1997.

L'orateur demande ensuite que soit communiqué rapidement au Conseil une situation provisoire des comptes de 1989.

Ik meen dat het belangrijk is de aandacht van de raadsleden te vestigen op deze nieuwe toestand, vooral van de raadsleden die zich zorgen maakten om het slechte mechanisme voorzien door de financieringswet en dat spontaan een gewestschuld tot gevolg kon hebben. Ik herinner er tevens aan dat de eerste door het Gewest te innen annuïteit berekend is op het miljard driehonderd miljoen zoals vastgesteld bij de wet. Ik moet nog de nadruk leggen op de bonus die er uit voortvloeit aangezien deze annuïteit verworven is, of het Gewest de totaliteit van het bedrag leent of niet (wat het geval is).

Ik wil deze uiteenzetting besluiten zonder aan enig triomfalisme te doen. De grondslagen zijn gelegd om ons Gewest in staat te stellen zijn doelstellingen te verwezenlijken in een gunstig financieel kader. Dit eerste jaar dat zopas is afgelopen, versterkt mijn optimistische visie.

II. Algemene bespreking

Een lid stelt vast dat er een verschil bestaat tussen de cijfers die de Minister in een recente persmededeling naar voren bracht en die welke in de aan de Raad voorgelegde documenten staan. Hoe verklaart de Minister dat verschil ?

De Minister van Financiën en Begroting antwoordt wat betreft de persmededeling dat er intussen rekening werd gehouden met een vertraging in de gesplitste ordonnanceringskredieten voor de investeringen, ten belope van 2,8 miljard.

Een ander lid betreurt dat die aanpassingsontwerpen zo laat werden ingediend. Zou de Executieve niet de nodige maatregelen kunnen treffen opdat de aanpassingsontwerpen in de loop van het jaar worden ingediend ? Sommige bijkomende uitgaven waren reeds in december van vorig jaar bekend, bij de bespreking van de begroting 1990. Waarom werden de aanpassingsbladen toen niet voorgelegd ?

De Minister van Financiën en Begroting antwoordt dat men in december van vorig jaar het definitieve bedrag van de ontvangsten nog niet kende. Het bedrag werd op 16 januari 1990 medegedeeld. Dat probleem zal zich niet meer stellen wanneer het Gewest zijn eigen schatkist zal hebben.

Hetzelfde lid zegt de Minister zich zorgen te maken over de evolutie, op lange termijn, van de financiële toestand van het Gewest. Hij zegt dat hij een berekening heeft gemaakt van de toestand van de schatkist over 10 jaar. Daaruit blijkt dat het sneeuwbaaleffect pas in 1997 zal worden tenietgedaan.

Spreker vraagt daarna dat snel een voorlopige toestand van de rekeningen van 1989 aan de Raad wordt medegedeeld.

Le Ministre des Finances et du Budget partage l'inquiétude de l'intervenant en ce qui concerne la situation financière de la Région à long terme. Il faut, selon lui, mener une politique volontariste pour ramener des habitants à Bruxelles, et ainsi faire augmenter la part de l'IPP localisée à Bruxelles.

En ce qui concerne l'exécution du budget de 1989, le Ministre déclare que la confection des comptes de 1989 est actuellement à l'étude au sein de l'Exécutif. Les résultats seront communiqués au Conseil.

Un autre membre interroge le Ministre au sujet des modes d'imposition éventuels des fonctionnaires européens et des diplomates pour les faire participer au financement de la Région.

Le Ministre répond qu'il faut faire une différence entre l'imposition et la rétribution pour services prestés.

Les fonctionnaires étrangers sont mis sur le même pied que les Belges en ce qui concerne les rétributions (p.ex. la redevance sur la collecte d'immondices), alors que pour les impositions, les possibilités sont beaucoup plus restreintes en raison des règles existantes en matière de statut diplomatique.

Toute cette problématique est à l'étude au sein d'un groupe de travail constitué au sein de l'Exécutif pour rechercher de nouvelles possibilités de financement.

III. Discussion des articles

1. **Projet d'ordonnance ajustant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1989**

Les articles 1^{er} à 4 et le tableau annexé au projet d'ordonnance sont adoptés par 8 voix et 2 abstentions.

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par un vote identique.

2. **Projet d'ordonnance ajustant le budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1989**

L'article 1^{er} et le tableau y afférant sont adoptés par 8 voix contre 2.

L'article 2 est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

De Minister van Financiën en Begroting deelt de bezorgdheid van de spreker inzake de financiële toestand van het Gewest op lange termijn. Volgens hem moet er een voluntaristisch beleid worden gevoerd om nieuwe inwoners naar Brussel te halen en aldus het deel van de in Brussel gelokaliseerde PB te doen toenemen.

Wat de uitvoering van de begroting 1989 betreft, verklaart de Minister dat de opstelling van de rekeningen voor 1989 momenteel door de Executieve wordt onderzocht en dat de resultaten aan de Raad zullen worden medegedeeld.

Een ander lid stelt de Minister vragen in verband met de eventuele belastingheffing voor Europese ambtenaren en diplomaten ten einde hen te laten bijdragen tot de financiering van het Gewest.

De Minister antwoordt dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de belastingheffing en de bijdragen voor geleverde diensten.

De buitenlandse ambtenaren worden inzake de bijdragen (bv. de huisvuilbelasting), op dezelfde voet als de Belgen behandeld, terwijl inzake belastingheffing de mogelijkheden veel beperkter zijn als gevolg van bestaande regelingen in verband met diplomatiek statuut.

Heel die problematiek wordt door een werkgroep binnen de Executieve onderzocht met het oog op het zoeken van nieuwe financieringsmogelijkheden.

III. Artikelsgewijze bespreking

1. **Ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 1989**

De artikelen 1 tot 4 en de aan het ontwerp van ordonnantie bijgevoegde tabel worden aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel wordt met eenzelfde stemverdeling aangenomen.

2. **Ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1989**

Artikel 1 en de ernaar verwijzende tabel worden aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding.

Les articles 3 à 5 sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 8 voix contre 2.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,

S. de PATOUL

Le Président,

E. POULLET

De artikelen 3 tot 5 worden aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,

S. de PATOUL

De Voorzitter,

E. POULLET

